H+H
HARTIG + HELLING

ORIGINAL babyruf





MBF 9091

DE Babyfon mit Kamera

GB Baby monitor with camera

FR Écoute-bébé avec caméra

IT Baby controllo con videocamera

ES Babyfon con cámara

Babyfon mit Kamera MBF 9091

DEUTSCH

Bedienungsanleitung



Bitte lesen und beachten Sie die nachfolgenden Informationen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf!

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!**

- **Lebensgefahr durch Kabel!**

Kinder können sich in den Kabeln verfangen und sich erdrosseln.

➡ Stellen Sie sicher, dass sich das Kindgerät und das Netzkabel immer außerhalb der Reichweite von Babys/Kindern befinden, d. h. mindestens einen Meter entfernt.

- **Explosionsgefahr!**

➡ Verwenden Sie nur mitgelieferte Netzteile!

➡ Verwenden Sie nur mitgelieferte oder typgleiche Akkus oder Batterien!

➡ Behandeln Sie Akkus und Batterien stets vorsichtig und verwenden Sie Akkus und Batterien nur wie beschrieben.

➡ Verwenden Sie nie Akkus und Batterien zusammen. Verwenden Sie nie Akkus oder Batterien unterschiedlicher Kapazität oder unterschiedlichem Ladezustand zusammen. Verwenden Sie keine beschädigten Akkus oder Batterien.

- **Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!**

➡ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!

 **VORSICHT!**

- **Brandgefahr durch Netzteile!**

Netzteile können sich erhitzen.

➡ Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzteil. Versperren Sie nie den Zugang zum Netzteil durch Möbel oder andere Gegenstände.

- **Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel!**

➡ Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

- **Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!**

➡ Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Bestimmungsgemäß verwenden

Das Babyfon dient zur Raumüberwachung. Das Kindgerät übermittelt von seinem Standort aus Stimmlaute und Bilder an das Elterngerät. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Die Geräte sind nicht für den medizinischen Einsatz geeignet. Warn− oder Signaltöne von Atmungs− oder Herztonüberwachungsgeräten können nicht übertragen werden.

Nur in geeigneter Umgebung verwenden

Beachten Sie örtliche Vorschriften und Bestimmungen.

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Verpackungsinhalt

- Elterngerät
- Kindgerät
- Ablage für Elterngerät
- Standfuß für Kindgerät
- Akku für Elterngerät
- 2 Netzteile
- Bedienungsanleitung

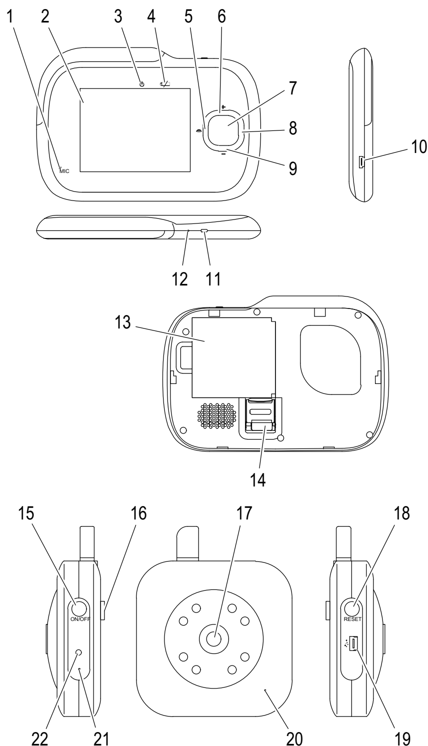
Bedienelemente

Elterngerät

1 Mikrofon
2 Display
3 Betriebsanzeige
4 Ladeanzeige
5 Taste (Links) (Sprech-Taste/Aufnahme löschen/Menünavigation)
6 Taste (Oben) (Lautstärkeeinstellung/Kameraauswahl/Menünavigation)
7 Taste (Menü)
8 Taste (Rechts) (Foto-Taste/Menünavigation/2 Sek. = Aufnahme-Taste)
9 Taste (Unten) (Lautstärkeeinstellung/Kameraauswahl/Menünavigation)
10 USB-Anschluss/Netzteilanschluss
11 Taste (Ein-/Aus) (ESC/Split Screen)
12 Taste (RESET)
13 Akkufach
14 microSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Kindgerät

15 Taste (ON/OFF)
16 Gewinde für Standfuß
17 Kamera
18 Taste (RESET)
19 USB-Anschluss/Netzteilanschluss
20 Mikrofon
21 nur für Firmware-Update
22 Betriebsanzeige/Ladeanzeige



Darstellungen und Schreibweisen

➡	Auszuführende Aktion
➥	Ergebnis der Aktion
[2]	Position in Grafik
(RESET)	Taste drücken
	Taste gedrückt halten
5 Sek.	Taste 5 Sekunden gedrückt halten
	Nachfolgenden Menüpunkt mit den Navigationstasten (Links) [5], (Oben) [6], (Rechts) [8] oder (Unten) [9] markieren und mit (Menü) [7] bestätigen.
Volumen	Menüeintrag
	Displaysymbol

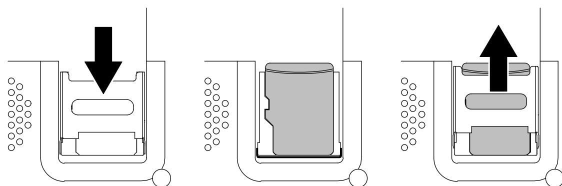
Akku in Elterngerät einsetzen

➡ Abdeckung auf der Rückseite nach unten schieben und abnehmen.
➡ Akku in das Akkufach einlegen.
➡ Akkufach schließen.

- Der Akku muss vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 8 Stunden geladen werden.

MicroSD-Karte in Elterngerät einsetzen

Zum Aufzeichnen von Videos oder Bildern muss eine microSD-Karte [14] eingesetzt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).



➡ Halter vorsichtig nach unten schieben. ➥ Halter wird entriegelt.
➡ Halter aufklappen.
➡ MikroSD-Karte [14] einlegen.
➡ Halter zuklappen.
➡ Halter vorsichtig nach oben schieben. ➥ Halter wird verriegelt.

Standfuß für Kindgerät verwenden

Mit dem Standfuß kann die Kamera [17] genau ausgerichtet werden. Der Standfuß kann auch verwendet werden, um das Kindgerät an eine Wand oder Decke zu montieren.

➡ Schraube am Standfuß in das Gewinde [16] auf der Rückseite des Kindgeräts schrauben.
➡ Kamera [17] ausrichten.
➡ Ausrichtung mit der Schraube hinten am Standfuß fixieren.

Kindgerät in Betrieb nehmen

Das Kindgerät hat einen eingebauten Akku. Es kann mit dem eingebauten Akku oder mit einer Stromversorgung über das Netzteil oder einen USB-Anschluss am Computer betrieben werden.

Kindgerät anschließen über Netzteil

➡ Netzteil mit Netzteilanschluss [19] am Kindgerät und einer ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose verbinden. ➥ Kindgerät wird automatisch eingeschaltet.

Kindgerät anschließen über USB

➡ USB-Kabel mit Netzteilanschluss [19] am Kindgerät und freiem USB-Anschluss am Computer verbinden. ➥ Kindgerät wird automatisch eingeschaltet.



- Das USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Kindgerät ein-/ausschalten



- Das Kindgerät sendet auch, wenn das Elterngerät außer Betrieb ist. Die Signale könnten von anderen Geräten empfangen werden.

➡ (ON/OFF) [15] 5 Sek. ➥ Kindgerät wird eingeschaltet.
➡ (ON/OFF) [15] 5 Sek. ➥ Kindgerät wird ausgeschaltet.

Betriebs-/Ladeanzeige am Kindgerät

Betriebs-/Ladeanzeige [22] leuchtet grün. ➥ Gerät ist eingeschaltet, Akku ist geladen.

Betriebs-/Ladeanzeige [22] blinkt grün. ➥ Gerät ist eingeschaltet, Akku wird geladen.

Betriebs-/Ladeanzeige [22] leuchtet rot. ➥ Gerät ist eingeschaltet, Akku muss geladen werden.

Betriebs-/Ladeanzeige [22] blinkt rot. ➥ Gerät ist ausgeschaltet, Akku wird geladen.

Elterngerät in Betrieb nehmen

Das Elterngerät kann mit dem Akku oder mit einer Stromversorgung über das Netzteil oder einen USB-Anschluss am Computer betrieben werden.

Elterngerät anschließen über Netzteil

➡ Netzteil mit Netzteilanschluss [10] am Elterngerät und einer ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose verbinden. ➥ Elterngerät wird automatisch eingeschaltet.

Elterngerät anschließen über USB

➡ USB-Kabel mit Netzteilanschluss [10] am Elterngerät und freiem USB-Anschluss am Computer verbinden. ➥ Elterngerät wird automatisch eingeschaltet.



- Das USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Elterngerät ein-/ausschalten

➡ (Ein-/Aus) [11] 5 Sek. ➥ Elterngerät wird eingeschaltet. Die Startanzeige erscheint im Display.
➡ (Ein-/Aus) [11] 5 Sek. ➥ Elterngerät wird ausgeschaltet.

Betriebsanzeige und Ladeanzeige am Elterngerät

Betriebsanzeige [3] leuchtet. ➥ Gerät ist eingeschaltet.

Ladeanzeige [4] leuchtet. ➥ Akku ist geladen.

Ladeanzeige [4] blinkt. ➥ Akku wird geladen.

Anzeigen im Display

➥ Signalstärke hoch.

➥ Signalstärke gering.

➥ Kein Signal.

- Die Reichweite beträgt bis zu 200 m. Sie kann durch Hindernisse wie Wände usw. verringert werden. Elektrogeräte in der Nähe können die Signalstärke beeinflussen.

➥ Wecker oder Fütterungs-Alarm eingeschaltet.

➥ Akku voll.

➥ Akku leer.

Werden die Balken im Symbol schnell mehr, wird der Akku geladen.

Split Screen

An das Elterngerät können bis zu vier Kindgeräte angemeldet werden. Mit der Split-Screen-Funktion können alle (vier) Bilder der angemeldeten Kindgeräte angezeigt werden.

➡ (Ein-/Aus) [11] kurz. ➥ Umschalten zwischen Vollbild und Split Screen.

Sprechfunktion

➡ (Links) [5] ➥ Sprache wird vom Elterngerät an das Kindgerät übertragen.

Fotofunktion

Um ein Foto aufzunehmen, muss eine microSD-Karte in das Elterngerät eingesetzt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

➡ (Rechts) [8] ➥ Foto wird auf microSD-Karte gespeichert.

- Alle Fotos eines Tages werden in einem separaten Ordner abgelegt.

Nachtsichtfunktion

Reicht die Helligkeit nicht mehr für den Normalbetrieb, schaltet das Gerät automatisch auf Nachtsicht um.

- Bei eingeschalteter Nachtsichtfunktion können nur Objekte bis 2 m Entfernung angezeigt werden. Das Display zeigt nur ein Schwarz-Weiß-Bild.

Einstellungen über Menü

Über das Menü können verschiedene Funktionen ausgeführt und Einstellungen vorgenommen werden. Alle Einstellungen werden mit Taste (Menü) [7] bestätigt. Mit Taste (Ein-/Aus) [11] kann man eine Menüebene zurückspringen.

➡ (Menü) [7] ➥ Menü aufrufen.

Lautstärke einstellen

➡ ≣▸ [Volumen].
➡ (Oben) [6] oder (Rechts) [8] ➥ Lautstärke erhöhen.
➡ (Unten) [9] oder (Links) [5] ➥ Lautstärke verringern.

Helligkeit einstellen

➡ ≣▸ [Helligkeit]
➡ (Oben) [6] oder (Rechts) [8] ➥ Helligkeit erhöhen.
➡ (Unten) [9] oder (Links) [5] ➥ Helligkeit verringern.

Bildausschnitt auswählen

➡ ≣▸ [Vergrößern].

➡ (Oben) [6] oder (Unten) [9] ➥ Bildausschnitt auswählen.

Sprache auswählen

➡ ≣▸ [Sprache].

➡ (Oben) [6] oder (Unten) [9] ➥ Sprache auswählen.

Kindgerät an-/abmelden

➡ ≣▸ [Registrieren Kamera].

Ob ein Kindgerät an den Positionen [Kamera 1] bis [Kamera 4] angemeldet ist, wird durch ein Symbol angezeigt. Daumen hoch ➥ Kindgerät angemeldet.

Kindgerät anmelden

Die Anmeldung ist nur an einer freien Position möglich z. B. [Kamera 2].

➡ ≣▸ [Registrieren Kamera] ≣▸ [Kamera 2] ≣▸ [Ja] ➥ [Registrieren Kamera 2?].
➡ (ON/OFF) [15] am Kindgerät.

Kindgerät abmelden

Beispiel [Kamera 2].

➡ ≣▸ [Registrieren Kamera] ≣▸ [Kamera 2] ≣▸ [Ja] ➥ [Kamera 2 unregistriert].

Kindgerät auswählen

Wenn mehrere Kindgeräte angemeldet sind, kann ein Kindgerät manuell ausgewählt werden oder die Anzeige wechselt automatisch in vorgegebenen Zeitabständen.

Kindgerät manuell auswählen

Beispiel [Kamera 2].

➡ ≣▸ [Kamera–Auswahl] ≣▸ [Manuelle Auswahl] ≣▸ [Kamera 2].

Kindgerät automatisch wechseln

Beispiel. alle 20 Sekunden.

➡ ≣▸ Kamera–Auswahl ≣▸ Auto–Suche ≣▸ 20 sekunden.

Kindgerät automatisch wechseln ausschalten

➡ ≣▸ Kamera–Auswahl ≣▸ Auto–Suche ≣▸ Nie.

Weck-/Fütterungszeit einstellen

Es können eine Weckzeit und bis zu 4 Fütterungszeiten eingestellt werden.

Zeit einstellen

Beispiel. Weckzeit.

➡ ≣▸ Wecker ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarm–Zeit.
➡ (Oben) [6] oder (Unten) [9], (Menü) [7] ➥ Stunde einstellen.
➡ (Oben) [6] oder (Unten) [9], (Menü) [7] ➥ Minute einstellen.

Alarm aktivieren

Beispiel. Weckzeit.

➡ ≣▸ Wecker ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarm–Schalter ≣▸ Alarm Ein.

Alarm deaktivieren

Beispiel Weckzeit.

➡ ≣▸ Wecker ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarm–Schalter ≣▸ Alarm Aus.

Alarm beenden

➡ (Menü) [7] ➥ Alarm beendet.

Geräusch-Aktivierung

Bei eingeschalteter Geräusch-Aktivierung wird das Display nach der ausgewählten Zeit ausgeschaltet und durch ein Geräusch wieder eingeschaltet.

Zeit für Geräusch-Aktivierung auswählen

Beispiel. 30 Sekunden.

➡ ≣▸ Voice–Aktivierung ≣▸ Screensaver Zeit ≣▸ 30 sekunden.

Geräusch-Aktivierung ausschalten

➡ ≣▸ Voice–Aktivierung ≣▸ Screensaver Zeit ≣▸ Nie.

Empfindlichkeit für Geräusch-Aktivierung auswählen

Beispiel Hoch.

➡ ≣▸ Voice–Aktivierung ≣▸ Aktivierungs–Empfindlichkeit ≣▸ Hoch.

- Wird die Aktivierungs–Empfindlichkeit auf Nie und eine Screensaver Zeit eingestellt, wird das Display dauerhaft ausgeschaltet. Nur Ton wird wiedergegeben.

Wird die Aktivierungs–Empfindlichkeit auf Nie und die Screensaver Zeit auf Nie eingestellt, sind der Ton und das Display dauerhaft eingeschaltet.

Video-Wiedergabe

➡ ≣▸ Video–Rückblick Ordner auswählen, Videodatei auswählen. ➥ Video wird wiedergegeben.

Foto-Wiedergabe

➡ ≡▸ Foto-Album Ordner auswählen, Foto auswählen. ➥ Foto wird angezeigt.
➡ (Unten) [9] oder (Oben) [6] ➥ Nächstes/vorheriges Bild auswählen.

Grundeinstellungen

Datum und Zeit

➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Datum & Zeit ≡▸ Datum ➥ Datum einstellen.
➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Datum & Zeit ≡▸ Zeit ➥ Zeit einstellen.
➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Datum & Zeit ≡▸ Time Format ≡▸ 12 Stunden oder 24 Stunden.

Tastenbelegung

Die Tasten (Oben) [6] und (Unten) [9] können unterschiedlich belegt werden. Entweder kann die Lautstärke direkt eingestellt werden oder es kann zwischen verschiedenen Kindgeräten umgeschaltet werden.

➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Up & Down Buttons Funktion ≡▸ Volume Control ➥ Tasten (Oben) [6] und (Unten) [9] ändern die Lautstärke.
➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Up & Down Buttons Funktion ≡▸ Kamera-Auswahl ➥ Tasten (Oben) [6] und (Unten) [9] schalten zwischen verschiedenen Kindgeräten um.

Hintergrundbild

➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Background-Display ≡▸ Zeigen ➥ Hintergrundanzeige ein.
➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ Background-Display ≡▸ Ausblenden ➥ Hintergrundanzeige aus.

Systeminformationen

➡ ≡▸ Einstellung ≡▸ System Information ➥ Systeminformationen werden angezeigt.

Bewegungs-Aktivierung

Über die Bewegungs-Aktivierung kann ein Bewegungsalarm gegeben oder eine Aufzeichnung gestartet werden, wenn eine Bewegung registriert wird.

Empfindlichkeit für Bewegungs-Aktivierung auswählen

Beispiel Hoch.

➡ ≡▸ Motion Detection ≡▸ Motion Detection ≡▸ Hoch.

Automatische Aufzeichnung einschalten

Um ein Video aufzunehmen, muss eine microSD-Karte in das Elterngerät eingesetzt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

➡ ≡▸ Motion Detection ≡▸ Motion-Detection-Aufzeichnung ≡▸ Aktivieren ➥ Oben links im Display leuchtet ein roter Punkt.

Wird eine Bewegung registriert, beginnt die Aufzeichnung. Es werden nach einer Bewegung noch ca. 10 Sekunden weiter aufgezeichnet. Der rote Punkt oben links im Display blinkt dabei und daneben werden die aufgezeichneten Sekunden angezeigt.

ℹ Alle Videos eines Tages werden in einem separaten Ordner abgelegt.

Automatische Aufzeichnung ausschalten

➡ ≡▸ Motion Detection ≡▸ Motion-Detection-Aufzeichnung ≡▸ Deaktivieren.

Bewegungsalarm einschalten

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection Alert ≣▸ Aktivieren.

Wird eine Bewegung registriert, erfolgt ein akustischer Alarm.

Bewegungsalarm ausschalten

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection Alert ≣▸ Deaktivieren.

Falls es Probleme gibt

1. Das Kindgerät überträgt keine Signale.

➡ Die Empfindlichkeit der Geräusch-/Bewegungs-Aktivierung ist zu niedrig eingestellt. Erhöhen Sie die Empfindlichkeit im entsprechenden Menü.
➡ Der Akku ist schwach oder das Netzteil ist nicht korrekt angeschlossen. Verbinden Sie das Kindgerät mit Hilfe des Netzteils mit einer ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose.

2. Das Kindgerät überträgt dauerhaft Geräusche.

➡ Die Empfindlichkeit der Geräusch-Aktivierung ist zu hoch eingestellt. Verringern Sie die Empfindlichkeit im entsprechenden Menü.

3. Der Akku in der Elterneinheit ist nach kurzer Zeit entladen.

➡ Die Geräusch- und Bildübertragung ist dauerthaft aktiviert. Passen Sie die Einstellungen an, um den Akku zu schonen.
➡ Der Akku ist defekt/beschädigt. Wenden Sie sich für einen neuen Akku an Ihren Händler.

4. Sehr kurze Reichweite.

➡ Es befinden sich zu viele Wände oder andere Elektrogeräte zwischen Eltern- und Kindgerät. Verändern Sie den Standort von Eltern- und/oder Kindgerät.
➡ Der Akku des Kindgeräts ist schwach oder das Netzteil ist nicht korrekt angeschlossen. Verbinden Sie das Kindgerät mit Hilfe des Netzteils mit einer ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose.

5. Das Elterngerät nimmt keine Fotos/Videos auf.

➡ Es befinden sich keine microSD-Karte im Elterngerät. Setzen Sie eine passende microSD-Karte in das Elterngerät ein.
➡ Der Speicherplatz der eingesetzten microSD-Karte ist voll. Löschen Sie bestehende Aufnahmen oder ersetzen Sie die microSD-Karte im Elterngerät durch eine neue microSD-Karte.

Pflegehinweise

➡ Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch reinigen.
➡ Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.

Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.



Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Garantie

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Marke Olympia entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
- Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
- Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:

0180 5 007514

(Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Oft kann unser Fachpersonal telefonisch weiterhelfen.

- Kann jedoch der Fehler telefonisch nicht beseitigt werden, bitten wir Sie, das Gerät in der Originalverpackung an folgende Anschrift zu senden:

Service-Center Hattingen
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Olympia Business Systems Vertriebs GmbH

MBF 9091 Baby Monitor with Camera

ENGLISH

Operating Manual



Please read and observe the following information and keep the operating manual nearby for future reference!

Safety information

WARNING!

- **Risk of fatal injury through cable!**

Children could become entangled in the cables and strangle themselves.

➡ **Ensure that the baby monitoring units and power cables are out of reach of babies/children, i.e. they are at least one meter away.**

- **Risk of explosion!**

➡ **Only use the power adapter plugs supplied!**

➡ **Only use batteries supplied or ones of the same type!**

➡ **Always treat batteries with due care and attention and only use batteries as described.**

➡ **Never use standard and rechargeable batteries together. Never use rechargeable batteries or standard batteries with different capacities or charge statuses together. Never use standard or rechargeable batteries which are damaged.**

- **Risk of suffocation through small objects, packaging and protective foil!**

➡ **Keep children away from the product and its packaging!**

CAUTION!

- **Risk of fire through power adapter plugs!**

Power adapter plugs can heat up.

➡ **Never leave any objects on the power adapter plugs. Ensure access to power adapter plugs is not obstructed by furniture or such.**

- **Risk of tripping due to improperly laid cable!**

➡ **Lay the cables so that nobody can trip over them!**

- **Risks to health and the environment from batteries!**

➡ **Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals.**

Intended use

The baby monitor serves to monitor a baby/child in a room. The transmitter unit, located near the child, transmits noises and images from its immediate vicinity to the receiver unit. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

The devices are not intended for medical purposes. Warning and signal tones from respiratory or heartbeat monitoring equipment are not transmitted.

Use only in suitable environments

Observe all local directives and regulations.

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Package contents

- Receiver unit
- Transmitter unit
- Cradle for receiver unit
- Base for transmitter unit
- Battery for receiver unit
- 2 power adapter plugs
- Operating manual

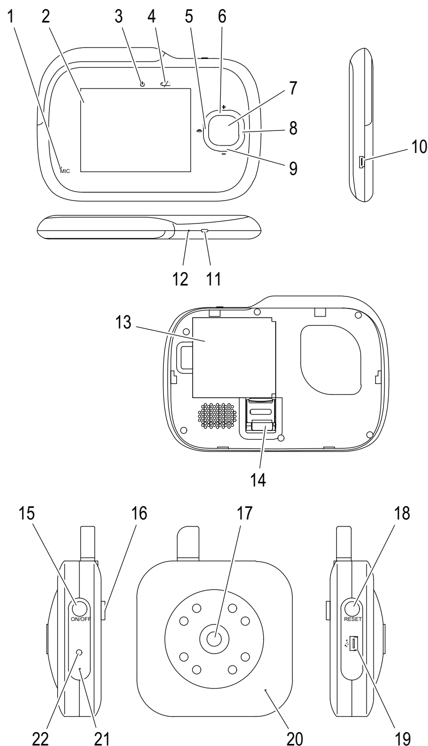
Operating elements

Receiver unit

1 Microphone
2 Display
3 Operating indicator
4 Charge indicator
5 (Left) button (Talk button / Delete recording / Navigation in menu)
6 (Up) button (Volume adjustment / Camera selection / Menu navigation)
7 (Menu) button
8 (Right) button (Photo button / Navigation in menu / 2 sec. = Record button)
9 (Down) button (Volume adjustment / Camera selection / Menu navigation)
10 USB connection / Power adapter connection
11 (On/Off) button (ESC / Split screen)
12 (RESET) button
13 Battery compartment
14 Micro SD card (not included)

Transmitter unit

15 (ON/OFF) button
16 Thread for base
17 Camera
18 (RESET) button
19 USB connection / Power adapter connection
20 Microphone
21 Only for firmware update
22 Operating indicator / Charge indicator



Display and explanation of operations

➡	Action to take
↪	Result of action
[2]	Reference number in the graphic
RESET	Press the button
✍	Press and hold the button
5 sec. ✍	Keep the button pressed for 5 seconds
≣➡	Select the subsequent menu option with the Navigation buttons, Left [5], Up [6], Right [8] or Down [9], and confirm the selection by pressing the Menu button [7].
Volume	Represents the appearance of a menu option.
🔋	Represents the appearance of an icon.

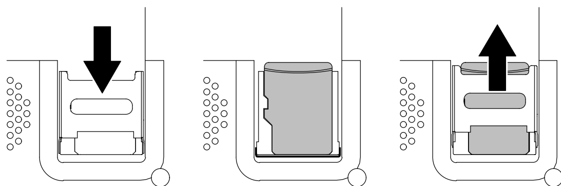
Inserting the battery in the receiver unit

➡ Slide the cover on the rear downwards and remove it.
➡ Insert the battery in the battery compartment.
➡ Close the battery compartment.

ℹ The battery must be charged for at least 8 hours before being used for the first time.

Inserting the micro SD card in the receiver unit

In order to record videos or take pictures, a micro SD card [14] must be inserted (not included).



➡ Slide the holder downwards, carefully. ↪ The holder is unlocked.
➡ Open out the holder.
➡ Insert the micro SD card [14].
➡ Close the holder.
➡ Slide the holder upwards, carefully. ↪ The holder is locked.

Using the base for the transmitter unit

The base enables the camera [17] to be aligned accurately. The base can also be used to install the transmitter unit on a wall or the ceiling.

➡ Screw the screw in the base in the thread [16] on the rear side of the transmitter unit.
➡ Align the camera [17].
➡ Fix the alignment using the screw at the rear of the base.

Starting up the transmitter unit

The transmitter unit is equipped with a built-in battery. The unit can be powered by the integrated battery, by a normal mains power supply via the power adapter plug or by a USB connection on a computer.

Connecting the transmitter unit via the power adapter plug

➡ Connect the power adapter to the power connection [19] on the transmitter unit and a properly installed mains power outlet. ➥ The transmitter unit is switched on automatically.

Connecting the transmitter unit via the USB

➡ Connect the USB cable to the power adapter connection [19] on the transmitter unit and a free USB port on the computer. ➥ The transmitter unit is switched on automatically.



- The USB cable is not included in the equipment supplied.

Switching the transmitter unit on/off



- The transmitter unit continues to transmit even when the receiver unit is switched off. The signals can be received by other devices.

➡ (ON/OFF) [15] 5 sec. ➥ The transmitter unit is switched on.
➡ (ON/OFF) [15] 5 sec. ➥ The transmitter unit is switched off.

Operating/Charge indicator on the transmitter unit

Operating/Charge indicator [22] lights up green. ➥ The unit is switched on, the battery is charged.

Operating/Charge indicator [22] flashes green. ➥ The unit is switched on, the battery is being charged.

Operating/Charge indicator [22] lights up red. ➥ The unit is switched on, the battery must be charged.

Operating/Charge indicator [22] flashes red. ➥ The unit is switched off, the battery is being charged.

Starting up the receiver unit

The unit can be powered by the battery, by a normal mains power supply via the power adapter plug or by a USB connection on a computer.

Connecting the receiver unit via the power adapter plug

➡ Connect the power adapter to the power connection [10] on the receiver unit and a properly installed mains power outlet. ➥ The receiver unit is switched on automatically.

Connecting the receiver unit via the USB cable

➡ Connect the USB cable to the power adapter connection [10] on the receiver unit and a free USB port on the computer. ➥ The receiver unit is switched on automatically.



- The USB cable is not included in the equipment supplied.

Switching the receiver unit on/off

➡ (On/Off) [11] 5 sec. ➥ The receiver unit is switched on. The start screen appears in the display.
➡ (On/Off) [11] 5 sec. ➥ The receiver unit is switched off.

Operating and charge indicators on the receiver unit

Operating indicator [3] lights up. ➥The unit is switched on.

Charge indicator [4] lights up. ➥The battery is charged.

Charge indicator [4] flashes. ➥The battery is being charged.

Icons in the display

➥ High signal strength.

➥ Low signal strength.

➥ No signal.

- The equipment has a range of up to 200 m. The range can be reduced by obstructions, such as walls etc. Electronic equipment in the vicinity can also cause disturbance.

➥ Alarm clock or feed alarm is switched on.

➥ The battery is fully charged.

➥ The battery is empty.

If the bars run through the battery icon, the battery is being charged.

Split screen

Up to four transmitter units can be registered on the receiver unit. The split screen function can be used to display all (four) pictures from the transmitter units registered.

➡ Press (On/Off) [11] briefly. ➥ Switch between full screen and split screen.

Talk function

➡ (Left) [5] ➥ Voice communication is possible from the receiver unit to the transmitter unit.

Photo function

In order to take a photo, a micro SD card (not included) must be installed in the receiver unit.

➡ (Right) [8] ➥ Photo is saved on the micro SD card.



- All the photos taken in one day are stored in a separate folder.

Night vision function

If the brightness of the area monitored no longer suffices for normal operation, the equipment automatically switches to night vision.



- When the night vision function is activated, only objects up to 2 m away can be viewed. The display only provides a black and white image.

Settings using the menu

The menu can be used to execute various functions and define diverse settings. All the settings are confirmed by pressing the (Menu) button [7]. Skip back in the menu levels by pressing the (On/Off) button [11].

➡ (Menu) [7] ➥ Open the menu.

Setting the volume

➡ ≣▸ Volume.
➡ (Up) [6] or (Right) [8] ➥ Raise the volume.
➡ (Down) [9] or (Left) [5] ➥ Lower the volume.

Setting the brightness

➡ ≣▸ Brightness
➡ (Up) [6] or (Right) [8] ➥ Increase the brightness.
➡ (Down) [9] or (Left) [5] ➥ Reduce the brightness.

Selecting the picture section

➡ ≣▸ Zoom In.

➡ (Up) [6] or (Down) [9] ➥ Select the picture section.

Selecting the language

➡ ≣▸ Language.

➡ (Up) [6] or (Down) [9] ➥ Select the language.

Registering/Deregistering transmitter units

➡ ≣▸ Register Camera.

An icon indicates whether a transmitter unit is registered at positions Camera 1 to Camera 4.
Thumbs up ➥ Transmitter unit is registered.

Registering a transmitter unit

Deregistration is only possible from an occupied position, e.g. Camera 2.

➡ ≣▸ Register Camera ≣▸ Camera 2 ≣▸ Yes ➥ Register Camera 2?.
➡ Press (ON/OFF) [15] on the transmitter unit.

Deregistering a transmitter unit

Example Camera 2.

➡ ≣▸ Register Camera ≣▸ Camera 2 ≣▸ Yes ➥ Camera 2 unregistered.

Selecting a transmitter unit

If several transmitter units are registered, a transmitter unit can be selected manually or the screen can switch units automatically at preset intervals.

Selecting a transmitter unit manually

Example Camera 2.

➡ ≣▸ Camera Selection ≣▸ Manual Selection ≣▸ Camera 2.

Changing transmitter units automatically

Example: every 20 seconds.

➡ ≣▸ Camera Selection ≣▸ Auto Scan ≣▸ 20 seconds.

Deactivating changing transmitter units automatically

➡ ≣▸ Camera Selection ≣▸ Auto Scan ≣▸ Never.

Setting the wake-up / feed time alarms

A wake-up alarm and up to four feed time alarms can be set.

Setting the time

Example: Wake-up alarm.

➡ ≣▸ Alarm Clocks ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarm Time.
➡ (Up) [6] or (Down) [9], (Menu) [7] ➥ Set the hour.
➡ (Up) [6] or (Down) [9], (Menu) [7] ➥ Set the minute.

Activating the alarm

Example. Wake-up alarm.

➡ ≣▸ Alarm Clocks ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarm Status ≣▸ Alarm on.

Deactivating the alarm

Example: Wake up alarm.

➡ ≣▸ Alarm Clocks ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarm Status ≣▸ Alarm off.

Ending the alarm function

➡ (Menu) [7] ➥Alarm function is ended.

Voice activation

When the voice activation function is switched on, the display is switched off after a certain period of silence and activated again on detecting a noise.

Selecting the time for automatic deactivation

Example: 30 seconds.

➡ ≣▸ Voice Activation ≣▸ Close Video Time ≣▸ 30 seconds.

Switching voice activation off

➡ ≣▸ Voice Activation ≣▸ Close Video Time ≣▸ Never.

Selecting the sensitivity for voice activation

Example: High.

➡ ≣▸ Voice Activation ≣▸ Activation Sensitivity ≣▸ High.

ℹ If Activation Sensitivity is set to Never and a Close Video Time is set, the display is switched off permanently. Only the sound is transmitted and played.

If Activation Sensitivity is set to Never and Close Video Time to Never, the sound and visual display are switched on permanently.

Displaying video recordings

➡ ≣▸ Video Review Select the folder, select the video file. ➥ The video recording is played.

Displaying photo recordings

➡ ≣▸ Photo Album Select the folder, select the photo file. ➥ The photo in the file is displayed.
➡ (Down) [9] or (Up) [6] ➥ Select next/previous image, respectively.

Basic settings

Date and time

➡ ≣▸ Settings ≣▸ Date and Time ≣▸ Date ➥ Set the date.
➡ ≣▸ Settings ≣▸ Date and Time ≣▸ Time ➥ Set the time.
➡ ≣▸ Settings ≣▸ Date and Time ≣▸ Time Format ≣▸ 12 hours or 24 hours.

Function assignment to buttons

The (Up) [6] and (Down) [9] buttons can be assigned different functions. Either the volume can be adjusted directly or they are used to switch between the various transmitter units.

➡ ≣▸ Settings ≣▸ Up & Down Buttons Function ≣▸ Volume Control ➥ Use the (Up) [6] and (Down) [9] buttons to change the volume.
➡ ≣▸ Settings ≣▸ Up & Down Buttons Function ≣▸ Camera Selection ➥ Use the (Up) [6] and (Down) [9] buttons to switch between the various transmitter units.

Background image

➡ ≣▸ Settings ≣▸ Background Display ≣▸ Show Image ➥ Background image on.
➡ ≣▸ Settings ≣▸ Background Display ≣▸ Hide Image ➥ Background image off.

System information

➡ ≣▸ Settings ≣▸ System Information ➥ System information is displayed.

Activating motion detection

When motion detection is activated, the equipment can be set to issue a motion alarm or start a video recording if a motion is detected.

Selecting the sensitivity for motion detection

Example: High.

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection ≣▸ High.

Activating automatic recording

In order to make a recording, a micro SD card (not included) must be installed in the receiver unit.

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection Recording ≣▸ Enable ➥ A red dot lights up at the top left of the display.

Recording begins when a movement is detected. Recording continues for approx. 10 sec. after a movement is detected. At the same time, the red dot at the top left of the display flashes and the number of seconds recorded appears beside it.

- All the videos recorded in one day are stored in a separate folder.

Deactivating automatic recording

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection Recording ≣▸ Disable.

Activating the motion detection alert

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection Alert ≣▸ Enable.

An acoustic alarm is issued when a movement is detected.

Deactivating the motion detection alert

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection Alert ≣▸ Disable.

In the Case of Problems

1. The transmitter unit does not transmit any signals.

➡ The sensitivity of the noise/motion activation is set to too low a level. Increase the sensitivity in the corresponding menu.
➡ The battery charge is weak or the power adapter plug is not connected correctly. Connect the transmitter unit with the power adapter plug to a properly installed power socket.

2. The transmitter unit transmits sounds continuously.

➡ The sensitivity of the noise/motion activation is set to too high a level. Lower the sensitivity in the corresponding menu.

3. The battery in the receiver unit is discharged after a short time.

➡ The sound and image transfer is continuously activated. Adapt the settings to save the battery.
➡ The battery is defective/damaged. Contact the sales outlet with regard to a new battery.

4. Short range.

➡ There are too many walls or other electrical appliances between the receiver and transmitter units. Move the installation location of the receiver and transmitter units.
➡ The battery charge of the transmitter unit is weak or the power adapter plug is not connected correctly. Connect the transmitter unit with the power adapter plug to a properly installed power socket.

5. The receiver unit does not take any photos/videos.

➡ There is no micro SD card in the receiver unit. Insert an appropriate micro SD card in the receiver unit.
➡ The memory capacity of the micro SD card inserted is full. Delete any existing recordings or replace the micro SD card in the receiver unit with a new one.

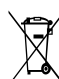
Maintenance

➡ Clean the surface of the housing with a soft, fluff-free cloth.
➡ Do not use any cleaning agents or solvents.

Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to the laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Guarantee

Dear Customer,

we are pleased that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Écoute bébé avec caméra MBF 9091

FRANÇAIS

Mode d'emploi



Veuillez lire et observer les informations suivantes et conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin !

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Danger de mort lié aux câbles !**

Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étrangler.

➡ Assurez-vous que le câble de réseau et l'unité bébé ne se trouvent jamais à portée du bébé/de l'enfant, ils doivent donc en être éloignés d'au moins un mètre.

- **Risque d'explosion !**

➡ N'utilisez que les blocs secteur faisant partie du coffret !

➡ N'utilisez que les piles ou batteries vendues avec l'appareil ou de types semblables !

➡ Traitez toujours les piles et batteries avec prudence et utilisez-les uniquement comme décrit sur leur emballage.

➡ N'utilisez jamais de piles et batteries ensemble. N'utilisez jamais de piles et batteries de capacité ou d'état de charge différents. N'utilisez pas de piles ou batteries endommagées.

- **Risque d'étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d'emballage et de protection !**

➡ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !

⚠ PRUDENCE !

- **Risque d'incendie lié aux blocs secteur !**

Ceux-ci peuvent chauffer.

➡ Ne posez pas d'objets sur le bloc secteur. N'en bloquez jamais son accès par des meubles ou autres objets.

- **Risque de trébucher suite à des câbles posés de manière non professionnelle !**

➡ Posez les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher !

- **Risque pour la santé de l'être humain et l'environnement lié aux piles et batteries !**

➡ Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et batteries ou faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'écoute bébé sert à surveiller la pièce dans laquelle ce dernier se trouve. L'unité bébé transmet des voix et des images à l'unité parents depuis l'endroit où il se trouve. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions. Toute modification ou transformation arbitraire est interdite. N'ouvrez en aucun cas les appareils et ne tentez pas de les réparer vous-même.

Ces appareils ne conviennent pas pour surveiller des personnes raccordées à des dispositifs médicaux, les sons d'avertissement et de signalisation d'appareils de surveillance de la respiration et du rythme cardiaque ne pouvant pas être transmis.

Utilisez l'écoute bébé uniquement dans un environnement approprié

Tenez compte des règlements et dispositions locaux.

Évitez toute nuisance causée par la fumée, la poussière, les chocs, les produits chimiques, l'humidité, la grande chaleur ou l'ensoleillement direct.

Contenu du coffret

- Unité parents
- Unité bébé
- Support pour l'unité parents
- Pied pour l'unité bébé
- Pile rechargeable pour l'unité parents
- 2 blocs secteur
- Mode d'emploi

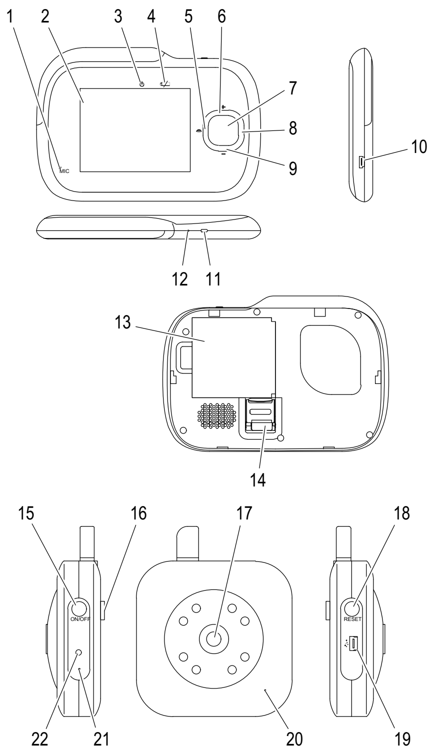
Éléments de commande

Unité parents

1 Microphone
2 Écran
3 Témoin de fonctionnement
4 Témoin de charge
5 Touche (Gauche) (touche vocale/effacer l'enregistrement/navigation dans le menu)
6 Touche (Haut) (réglage du volume sonore/sélection de la caméra/navigation dans le menu)
7 Touche (Menu)
8 Touche (Droite) (touche photo/navigation dans le menu/2 sec. ✍ = touche enregistrement)
9 Touche (Bas) (réglage du volume sonore/sélection de la caméra/navigation dans le menu)
10 Raccordement USB/bloc secteur
11 Touche (ON/OFF) (ESC/écran divisé)
12 Touche (RESET)
13 Compartiment piles
14 Carte microSD (non vendue avec l'appareil)

Unité bébé

15 Touche (ON/OFF)
16 Filet pour le pied
17 Caméra
18 Touche (RESET)
19 Raccordement USB/bloc secteur
20 Microphone
21 Uniquement pour l'actualisation du Firmware
22 Témoin de fonctionnement/de charge



Représentations et notations

➡	Action à effectuer
↪	Résultat de l'action
[2]	Position dans l'illustration
(RESET)	Appuyer sur la touche
	Maintenir cette touche appuyée
5 sec.	Appuyer 5 secondes sur la touche représentée
	Sélectionner l'option de menu suivante avec les touches de navigation (Gauche) [5], (Haut) [6], (Droite) [8] ou (Bas) [9] et valider avec (Menu) [7].
Volume	Entrée dans le menu
	Icône affichée

Placer la pile rechargeable dans l'unité parents

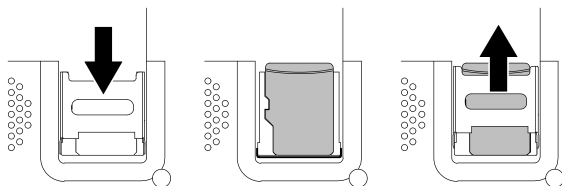
➡ Pousser vers le bas le cache situé à l'arrière et le retirer.
➡ Introduire la pile dans son compartiment.
➡ Refermer celui-ci.



- Charger les piles pendant au moins 8 heures avant leur première utilisation.

Placer la carte microSD dans l'unité parents

Un carte microSD [14] doit être insérée pour pouvoir enregistrer des vidéos ou des images (non vendue avec l'appareil).



➡ Pousser le support vers le bas avec précaution. ↪ Celui-ci est alors déverrouillé.
➡ L'ouvrir.
➡ Insérer la carte microSD [14].
➡ Refermer le support.
➡ Pousser le support vers le haut avec précaution. ↪ Celui-ci est alors verrouillé.

Utiliser le pied pour l'unité bébé

Le pied permet d'orienter exactement la caméra [17]. Celui-ci peut également être utilisé pour installer l'unité bébé à un mur ou un plafond.

➡ Visser la vis du pied dans le filet [16] se trouvant à l'arrière de l'unité bébé.
➡ Orienter la caméra [17].
➡ Fixer l'orientation avec la vis de ce pied.

Mettre l'unité bébé en service

L'unité bébé possède une pile rechargeable intégrée. Elle peut fonctionner soit avec celle-ci, soit via une alimentation en courant avec le bloc secteur ou soit par un raccordement USB sur l'ordinateur.

Raccorder l'unité bébé via le bloc secteur

➡ Raccorder le bloc secteur à son raccordement [19] de l'unité bébé et à une prise réseau posée de manière réglementaire. ➥ L'unité bébé s'allume automatiquement.

Raccorder l'unité bébé via USB

➡ Raccorder le câble USB à son raccordement [19] de l'unité bébé et au raccordement USB libre sur l'ordinateur. ➥ L'unité bébé s'allume automatiquement.



- Le câble USB n'est pas vendu avec l'appareil.

Brancher/Débrancher l'unité bébé



- L'unité bébé émet, même si l'unité parents est hors service. Les signaux pourraient être reçus par d'autres appareils.

➡ (ON/OFF) [15] 5 sec. ➥ L'unité bébé s'allume.
➡ (ON/OFF) [15] 5 sec. ➥ L'unité bébé s'éteint.

Témoin de fonctionnement/charge sur l'unité bébé

Le témoin de fonctionnement/charge [22] s'allume vert. ➥ L'unité bébé est allumée, la pile est chargée.

Le témoin de fonctionnement/charge [22] clignote vert. ➥ L'unité bébé est allumée, la pile est en charge.

Le témoin de fonctionnement/charge [22] s'allume rouge. ➥ L'unité bébé est allumée, la pile doit être chargée.

Le témoin de fonctionnement/charge [22] clignote rouge. ➥ L'unité bébé est éteinte, la pile est en charge.

Mettre l'unité parents en service

L'unité parents peut fonctionner soit avec la pile rechargeable, soit via une alimentation en courant avec le bloc secteur ou soit par un raccordement USB sur l'ordinateur.

Raccorder l'unité parents via le bloc secteur

➡ Raccorder le bloc secteur à son raccordement [10] de l'unité parents et à une prise réseau posée de manière réglementaire. ➥ L'unité parents s'allume automatiquement.

Raccorder l'unité parents via USB

➡ Raccorder le câble USB à son raccordement [10] de l'unité parents et au raccordement USB libre sur l'ordinateur. ➥ L'unité parents s'allume automatiquement.



- Le câble USB n'est pas vendu avec l'appareil.

Brancher/Débrancher l'unité parents

➡ (ON/OFF) [11] 5 sec. ➥ L'unité parents s'allume. L'affichage de démarrage apparaît sur l'écran.
➡ (ON/OFF) [11] 5 sec. ➥ L'unité parents s'éteint.

Témoin de fonctionnement et de charge sur l'unité parents

Le témoin de fonctionnement [3] s'allume. ➥ L'unité parents est allumée.

Le témoin de charge [4] s'allume. ➥ La pile est chargée.

Le témoin de charge [4] clignote. ➥ La pile est en charge.

Icônes affichées

 ➥ Intensité du signal forte

 ➥ Intensité du signal faible.

 ➥ Pas de signal.

 La portée peut atteindre 200 m. Elle peut être réduite en raison d'obstacles tels que parois, murs, etc. Des appareils électriques à proximité peuvent influer sur l'intensité du signal.

 ➥ L'alerte réveil ou repas est activée.

 ➥ La pile est pleine.

 ➥ La pile est vide.

Si les barres dans l'icône augmentent, la pile est en charge.

Écran divisé

4 unités bébé peuvent être déclarées à l'unité parents. La fonction Écran divisé permet d'afficher toutes les (quatre) images des unités bébé déclarées.

➡ (ON/OFF) [11] court. ➥ Basculer du plein écran à l'écran divisé.

Fonction vocale

➡ (Gauche) [5] ✍ ➥ La voix est transmise de l'unité parents à l'unité bébé.

Fonction photo

Une carte microSD doit être insérée dans l'unité parents pour pouvoir prendre une photo (non vendue avec l'appareil).

➡ (Droite) [8] ➥ La photo est sauvegardée sur la carte microSD.

 Toutes les photos d'une journée sont déposées dans un dossier séparé.

Fonction Vision nocturne

Si la luminosité ne suffit plus pour la marche normale, l'appareil commute automatiquement sur la vision nocturne.

 Si la fonction Vision nocturne est activée, les objets ne sont affichés que jusqu'à une distance de 2 m. L'écran affiche seulement une image en noir et blanc.

Réglages via le menu

Le menu permet d'exécuter diverses fonctions et réglages. Tous les réglages sont validés avec la touche (Menu) [7]. La touche (ON/OFF) [11] permet de sauter un niveau de menu.

➡ (Menu) [7] ➥ Appeler le menu.

Régler le volume sonore

➡ ≣▸ Volume.
➡ (Haut) [6] ou (Droite) [8] ➥ Augmenter le volume.
➡ (Bas) [9] ou (Gauche) [5] ➥ Diminuer le volume.

Régler la luminosité

➡ ≣▸ Luminosité
➡ (Haut) [6] ou (Droite) [8] ➥ Augmenter la luminosité.
➡ (Bas) [9] ou (Gauche) [5] ➥ Diminuer la luminosité.

Sélectionner un détail de l'image

➡ ≣▸ Agrandir.

➡ (Haut) [6] ou (Bas) [9] ➥ Sélectionner le détail de l'image.

Sélectionner la langue

➡ ≣▸ Langue.

➡ (Haut) [6] ou (Bas) [9] ➥ Sélectionner la langue.

Déclarer/Annuler l'unité bébé

➡ ≣▸ Enregistrement de caméra.

Une icône affiche si une unité bébé est déclarée sur les positions Appareil photo 1 à Appareil photo 4.
Pouce vers le haut ➥ Unité bébé déclarée.

Déclarer l'unité bébé

L'annulation est seulement possible sur une position libre p. ex. Appareil photo 2.

➡ ≣▸ Enregistrement de caméra ≣▸ Appareil photo 2 ≣▸ Oui ➥ Inscrivez Appareil photo 2?.
➡ (ON/OFF) [15] sur l'unité bébé.

Annuler l'unité bébé

Exemple Appareil photo 2.

➡ ≣▸ Enregistrement de caméra ≣▸ Appareil photo 2 ≣▸ Oui ➥ Appareil photo 2 non.

Sélectionner l'unité bébé

Si plusieurs unités bébé sont déclarées, l'une d'entre elles peut être sélectionnée à la main ou l'affichage change automatiquement à des intervalles donnés.

Sélectionner l'unité bébé à la main

Exemple Appareil photo 2.

➡ ≣▸ Sélection caméra ≣▸ Manuel de sélection ≣▸ Appareil photo 2.

Changer l'affichage de l'unité bébé automatiquement

Exemple. Toutes les 20 secondes.

➡ ≣▸ Sélection caméra ≣▸ Recherche automatique ≣▸ 20 secondes.

Désactiver le changement de l'affichage de l'unité bébé automatique

➡ ≣▸ Sélection caméra ≣▸ Recherche automatique ≣▸ Jamais.

Régler l'heure de réveil et des repas

Il est possible de régler une heure de réveil et jusqu'à 4 heures de repas.

Régler l'heure

Exemple. Heure de réveil.

➡ ≣▸ Réveils ≣▸ Morning Call ≣▸ Heure d'alarme.
➡ (Haut) [6] ou (Bas) [9], (Menu) [7] ➥ Régler l'heure.
➡ (Haut) [6] ou (Bas) [9], (Menu) [7] ➥ Régler les minutes.

Activer l'alerte

Exemple. Heure de réveil.

➡ ≣▸ Réveils ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarme switch ≣▸ Alarme Sur.

Désactiver l'alerte

Exemple. Heure de réveil.

➡ ≣▸ Réveils ≣▸ Morning Call ≣▸ Alarme switch ≣▸ Alarme éteinte.

Terminer l'alerte

➡ (Menu) [7] ➥ Terminer l'alerte.

Activation par un bruit

Si l'activation par un bruit est activée, l'écran s'éteint après l'heure sélectionnée et est réactivé par un bruit.

Sélectionner l'heure de l'activation par un bruit

Exemple. 30 secondes.

➡ ≣▸ Voix Activation ≣▸ Fermer la vidéo ≣▸ 30 secondes.

Désactiver l'activation par un bruit

➡ ≣▸ Voix Activation ≣▸ Fermer la vidéo ≣▸ Jamais.

Sélectionner la sensibilité de l'activation par un bruit

Exemple. Élevée.

➡ ≣▸ Voix Activation ≣▸ Activation de sensibilité ≣▸ élevé.

ℹ Si l'Activation de sensibilité est réglée sur Jamais et Fermer la vidéo, l'écran est désactivé en permanence. Seul le son est reproduit.

Si l'Activation de sensibilité est réglée sur Jamais et Fermer la vidéo sur Jamais, le son et l'écran sont activés en permanence.

Lecture de la vidéo

➡ ≣▸ avis vidéo Sélectionner le dossier et le fichier vidéo. ➥ La vidéo est lue.

Lecture de la photo

➡ ≣▸ Photo Album Sélectionner le dossier et le fichier photo. ➥ La photo est affichée.
➡ (Bas) [9] ou (Haut) [6] ➥ Sélectionner la photo suivante/précédente.

Réglages de base

Date et heure

➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Date & Heure ≣▸ Date ➥ Régler la date.
➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Date & Heure ≣▸ Heure ➥ Régler l'heure.
➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Date & Heure ≣▸ Time Format ≣▸ 12 heures ou 24 heures.

Affectation des touches

Les touches (Haut) [6] et (Bas) [9] peuvent avoir diverses affectations. Soit le volume sonore peut être réglé directement, soit il est possible de basculer entre différentes unités bébés.

➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Up & Down touches de fonction ≣▸ Volume Control ➥ Les touches (Haut) [6] et (Bas) [9] modifient le volume sonore.
➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Up & Down touches de fonction ≣▸ Camera de sélection ➥ Les touches (Haut) [6] et (Bas) [9] basculent entre différentes unités bébés.

Papier peint

➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Contexte d'affichage ≣▸ Afficher l'image ➥ Affichage du papier peint activé.
➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Contexte d'affichage ≣▸ Masquer la image ➥ Affichage du papier peint désactivé.

Système d'informations

➡ ≣▸ Paramètre ≣▸ Système d'information ➥ Les systèmes d'informations sont affichées.

Activation par le mouvement

L'activation par le mouvement permet de donner une alerte de détection de mouvement ou de démarrer un enregistrement si un mouvement est détecté.

Sélectionner la sensibilité de l'activation par le mouvement

Exemple. Élevée.

➡ ≣▸ Détection de mouvement ≣▸ Détection de mouvement ≣▸ élevé.

Activer l'enregistrement automatique

Une carte microSD doit être insérée dans l'unité parents pour pouvoir enregistrer une vidéo (non vendue avec l'appareil).

➡ ≣▸ Détection de mouvement ≣▸ Enregistrement de détection de mouvement ≣▸ Activer ➥ Un point rouge est allumé en haut à gauche de l'écran.

Si un mouvement est détecté, l'enregistrement commence. L'enregistrement continue pendant encore 10 secondes après un mouvement. Le point rouge en haut à gauche clignote alors et les secondes d'enregistrement sont affichées à côté.

- Toutes les vidéos prises dans une journée sont déposées dans un dossier séparé.

Désactiver l'enregistrement automatique

➡ ≣▸ Détection de mouvement ≣▸ Enregistrement de détection de mouvement ≣▸ Désactiver.

Activer l'alerte de détection de mouvement

➡ ≣▸ Détection de mouvement ≣▸ Alerte de détection de mouvement ≣▸ Activer.

Si un mouvement est détecté, une alerte acoustique se fait entendre.

Désactiver l'alerte de détection de mouvement

➡ ≣▸ Détection de mouvement ≣▸ Alerte de détection de mouvement ≣▸ Désactiver.

En cas de problèmes

1. L'unité bébé ne transmet pas de signaux.

➡ La sensibilité de l'activation bruits/mouvements est trop faible. Augmentez la sensibilité dans le menu correspondant.
➡ La pile rechargeable est faible ou le bloc secteur n'est pas raccordé correctement. Raccordez l'unité bébé secteur à une prise de courant installée de façon réglementaire via le bloc secteur.

2. L'unité bébé transmet des bruits en permanence.

➡ La sensibilité de l'activation des bruits est trop forte. Diminuez la sensibilité dans le menu correspondant.

3. La pile dans l'unité parents est déchargée rapidement.

➡ La transmission bruits/image est activée en permanence. Adaptez les réglages pour épargner votre pile.
➡ La pile est défectueuse/endommagée. Adressez-vous à votre revendeur.

4. Portée très courte.

➡ Il y a trop de murs/parois ou d'autres appareils électriques entre l'unité bébé et l'unité parents. Modifiez la position des appareils.
➡ La pile rechargeable de l'unité bébé est faible ou le bloc secteur n'est pas raccordé correctement. Raccordez l'unité bébé secteur à une prise de courant installée de façon réglementaire via le bloc secteur.

5. L'unité parents ne prend pas de photos/vidéos.

➡ Il n'y a pas de carte microSD dans l'unité parents. En mettre une adéquate.
➡ La place de mémoire de la carte microSD inséré est pleine. Supprimer les enregistrements ou remplacez la carte microSD dans l'unité parents par une nouvelle carte.

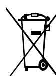
Remarques d'entretien

➡ Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
➡ N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

Mettre l'appareil au rebut



Si vous ne voulez plus servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme de traitement des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de mettre tous **les appareils électriques et électroniques** usagés dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !



Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos piles et piles rechargeables auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. Leur élimination est gratuite. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte.



Éliminez les **fournitures d'emballage** selon les règlements locaux.

Garantie

Cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Baby controllo con videocamera MBF 9091

ITALIANO

Istruzioni per l'uso



Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare le istruzioni per l'uso per consultazione futura!

Indicazioni di sicurezza

 **AVVERTENZA!**

- **Pericolo di vita dovuto alla presenza di cavi!**

I bambini possono inciampare nei cavi e soffocarsi.

➡ Assicurarsi che l'unità bambino e il cavo di rete si trovino sempre fuori della portata di neonati/bambini, ovvero a min. 1 metro di distanza.

- **Pericolo di esplosione!**

➡ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!

➡ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!

➡ Trattare sempre con prudenza batterie e pile e usare batterie e pile solo come descritto.

➡ Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile. Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti. Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.

- **Rischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!**

➡ Tenere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!

 **PRUDENZA!**

- **Pericolo di incendio dovuto alla presenza di alimentatori di rete!**

Gli alimentatori di rete possono surriscaldarsi.

➡ Non poggiare alcun oggetto sopra l'alimentatore di rete. Non ostacolare mai l'accesso all'alimentatore di rete con mobili o altri oggetti.

- **Pericolo di inciampare dovuto a cavi non posati correttamente!**

➡ Procedere alla posa dei cavi in modo da escludere il rischio di inciampare!

- **Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!**

➡ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e pile. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.

Utilizzo conforme alla destinazione d’uso

Il baby controllo è un dispositivo di monitoraggio ambientale. L’apparecchio è in grado di trasmettere dal proprio punto di ubicazione segnali audio e immagini all’unità genitori. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione gli apparecchi autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

Gli apparecchi non sono adatti a uso medico. Eventuali segnali di avvertimento o segnalazione emessi da dispositivi di monitoraggio della respirazione o cardiotocografici non sono trasmessi.

Utilizzare solo in ambiente idoneo

Osservare le norme e disposizioni locali.

Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.

Oggetto di fornitura

- Unità genitori
- Unità bambino
- Supporto per unità genitori
- Base di appoggio per unità bambino
- Batteria ricaricabile per unità genitori
- 2 alimentatori
- Istruzioni per l'uso

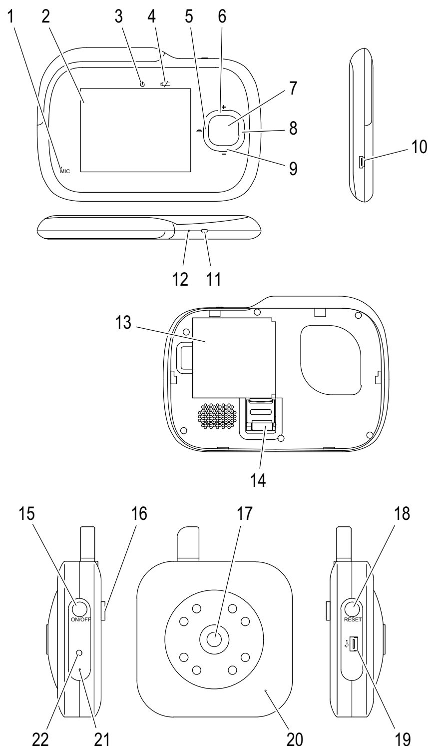
Elementi di comando

Unità genitori

1 Microfono
2 Display
3 Spia di stato
4 Spia di ricarica
5 Tasto Sinistra (conversazione/cancella registrazione/navigazione nel menu)
6 Tasto Sopra (impostazione volume/selezione videocamera/navigazione nel menu)
7 Tasto Menu
8 Tasto Destra (ripresa fotografica/navigazione nel menu/2 sec. = tasto registrazione)
9 Tasto Sotto (impostazione volume/selezione videocamera/navigazione nel menu)
10 Porta USB/Attacco alimentatore
11 Tasto ON/OFF (ESC/Split screen)
12 Tasto RESET
13 Vano batteria
14 Scheda microSD (non inclusa nella confezione)

Unità bambino

15 Tasto ON/OFF
16 Filetto per base di appoggio
17 Videocamera
18 Tasto RESET
19 Porta USB/Attacco alimentatore
20 Microfono
21 Porta per aggiornamenti firmware
22 Spia di stato/Spia di ricarica



Rappresentazioni e modi di scrittura

➡	Azione da svolgere
➥	Risultato dell'azione
[2]	Posizione nella figura
(RESET)	Premere il tasto
✍	Tenere premuto il tasto
5 sec. ✍	Tenere premuto 5 sec. il tasto
≡➡	Evidenziare la seguente voce di menu con i tasti di navigazione (Sinistra) [5], (Sopra) [6], (Destra) [8] o (Sotto) [9] e confermare con (Menu) [7].
Volume	Voce di menu
▮▮▮▮	Simbolo di display

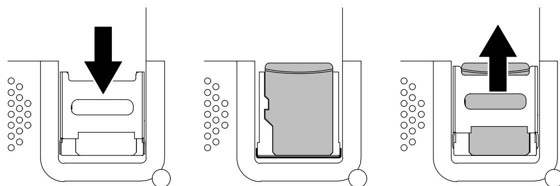
Inserire la batteria ricaricabile nell'unità genitori

➡ Spingere in basso il coperchio presente sul retro, quindi rimuoverlo.
➡ Inserire la batteria ricaricabile nel vano batteria.
➡ Chiudere il vano batteria.

ℹ La batteria ricaricabile va caricata per minimo 8 ore prima della prima messa in funzione.

Inserire la scheda microSD nell'unità genitori

Per registrare video o immagini è necessario inserire una scheda microSD [14] (non inclusa nella confezione).



➡ Spingere in basso il fermo con cautela. ➥ Il fermo si sblocca.
➡ Sollevare il fermo.
➡ Inserire la scheda microSD [14].
➡ Abbassare il fermo.
➡ Spingere in alto il fermo con cautela. ➥ Il fermo si blocca.

Utilizzare la base di appoggio per l'unità bambino

Con la base di appoggio è possibile posizionare la videocamera [17] con precisione. La base di appoggio è altresì utilizzabile per montare l'unità bambino su una parete o al soffitto.

➡ Avvitare la vite della base di appoggio nel filetto [16] presente sul retro dell'unità bambino.
➡ Orientare la videocamera [17].
➡ Bloccare la posizione con la vite dietro la base di appoggio.

Mettere in funzione l'unità bambino

L'unità bambino è dotata di batteria ricaricabile integrata. L'unità si lascia mettere in funzione tramite batteria ricaricabile integrata o alimentazione elettrica esterna tramite alimentatore o collegamento USB al computer.

Collegare l'unità bambino tramite alimentatore

➡ Collegare l'alimentatore con l'attacco alimentatore [19] sull'unità bambino ad una presa elettrica correttamente installata. ➥ L'unità bambino si inserisce automaticamente.

Collegare l'unità bambino tramite USB

➡ Collegare il cavo USB con l'attacco alimentatore [19] sull'unità bambino ad una porta USB libera del computer. ➥ L'unità bambino si inserisce automaticamente.

- Il cavo USB non è incluso nella confezione.

Accendere/Spegnere l'unità bambino

- L'unità bambino trasmette anche con unità genitori spenta. In tal caso i segnali potrebbero essere ricevuti da altri dispositivi.

➡ (ON/OFF) [15] 5 sec. ➥ L'unità bambino è inserita.
➡ (ON/OFF) [15] 5 sec. ➥ L'unità bambino è disinserita.

Spia di stato/Spia di ricarica sull'unità bambino

La spia di stato/di ricarica [22] è accesa in verde. ➥ Dispositivo è inserito, batteria ricaricabile è carica.

La spia di stato/di ricarica [22] lampeggia in verde. ➥ Dispositivo è inserito, batteria ricaricabile è in fase di ricarica.

La spia di stato/di ricarica [22] è accesa in rosso. ➥ Dispositivo è inserito, batteria ricaricabile va ricaricata.

La spia di stato/di ricarica [22] lampeggia in rosso. ➥ Dispositivo è disinserito, batteria ricaricabile è in fase di ricarica.

Mettere in funzione l'unità genitori

L'unità genitori si lascia mettere in funzione tramite batteria ricaricabile integrata o alimentazione elettrica esterna tramite alimentatore o collegamento USB al computer.

Collegare l'unità genitori tramite alimentatore

➡ Collegare l'alimentatore con attacco alimentatore [10] sull'unità genitori ad una presa elettrica correttamente installata. ➥ L'unità genitori si inserisce automaticamente.

Collegare l'unità genitori tramite USB

➡ Collegare il cavo USB con l'attacco alimentatore [10] sull'unità genitori ad una porta USB libera del computer. ➥ L'unità genitori si inserisce automaticamente.

- Il cavo USB non è incluso nella confezione.

Accendere/Spegnere l’unità genitori

➡ (ON/OFF) [11] 5 sec. ✍ ➥ L’unità genitori è inserita. Sul display appare la schermata di avvio.
➡ (ON/OFF) [11] 5 sec. ✍ ➥ L’unità genitori è disinserita.

Spia di stato / Spia di ricarica sull’unità genitori

La spia di stato [3] è accesa. ➥Dispositivo è inserito.

La spia di ricarica [4] è accesa. ➥ Batteria ricaricabile è carica.

La spia di ricarica [4] lampeggia. ➥ Batteria ricaricabile è in fase di carica.

Indicazioni di display

➥ Intensità di segnale alta.

➥ Intensità di segnale bassa.

➥ Nessun segnale.

- La portata arriva a max. 200 m. La portata può ridursi per la presenza di ostacoli come pareti e simili. Apparecchi elettronici vicini possono influire sull’intensità di segnale.

➥ Sveglia o allarme di allattamento inserito.

➥ Batteria ricaricabile carica.

➥ Batteria ricaricabile scarica.

Se le barre del simbolo cominciano ad aumentare, significa che la batteria ricaricabile è in fase di ricarica.

Split screen

L’unità genitori consente la registrazione di fino a 4 unità bambino. Con la funzione Split screen è possibile visualizzare tutte (e 4) le immagini riprodotte dalle unità bambino registrate.

➡ (ON/OFF) [11] brevemente. ➥ Passare da schermata piena a Split screen.

Funzione vocale

➡ (Sinistra) [5] ✍ ➥ La voce è trasmessa dall’unità genitori all’unità bambino.

Funzione riprese fotografiche

Per riprendere una foto è necessario inserire nell’unità genitori una scheda microSD (non inclusa nella confezione).

➡ (Destra) [8] ➥ La foto è salvata sulla scheda microSD.

- Tutte le foto di una giornata sono salvate in una directory separata.

Funzione di visione notturna

In caso la luminosità non fosse più sufficiente per l’esercizio normale, il dispositivo passa automaticamente alla modalità di visione notturna.

- Con visione notturna inserita è possibile visualizzare solo oggetti fino a 2 m di distanza. Il display mostra uno schermo bianco/nero.

Impostazioni tramite menu

Il menu consente di eseguire varie funzioni ed effettuare le dovute impostazioni. Tutte le impostazioni sono confermate con il tasto (Menu) [7]. Con il tasto (ON/OFF) [11] è possibile tornare indietro di un livello nel menu.

➡ (Menu) [7] ➥ Aprire il menu.

Impostare il volume

- ➡ ≣▸ [Volume].
- ➡ (Sopra) [6] o (Destra) [8] ➥ Aumentare il volume.
- ➡ (Sotto) [9] o (Sinistra) [5] ➥ Ridurre il volume.

Impostare la luminosità

- ➡ ≣▸ [Luminosità]
- ➡ (Sopra) [6] o (Destra) [8] ➥ Aumentare la luminosità.
- ➡ (Sotto) [9] o (Sinistra) [5] ➥ Ridurre la luminosità.

Selezionare una porzione di immagine

- ➡ ≣▸ [Ingrandisci].
- ➡ (Sopra) [6] o (Sotto) [9] ➥ Selezionare una porzione di immagine.

Selezionare la lingua

- ➡ ≣▸ [Lingua].
- ➡ (Sopra) [6] o (Sotto) [9] ➥ Selezionare la lingua.

Registrare/Deregistrare l'unità bambino

➡ ≣▸ [Registrati Fotocamera].

In caso l'unità bambino risulti registrata nelle posizioni [Fotocamera 1] - [Fotocamera 4], il dispositivo visualizza un rispettivo simbolo.
Pollice in alto ➥ L'unità bambino è registrata.

Registrare l'unità bambino

La registrazione è possibile solo in una posizione ancora libera, ad es. [Fotocamera 2].

- ➡ ≣▸ [Registrati Fotocamera] ≣▸ [Fotocamera 2] ≣▸ [Sì] ➥ [Registrati Fotocamera 2?].
- ➡ (ON/OFF) [15] sull'unità bambino.

Deregistrare l'unità bambino

Esempio [Fotocamera 2].

➡ ≣▸ [Registrati Fotocamera] ≣▸ [Fotocamera 2] ≣▸ [Sì] ➥ [Fotocamera 2 non].

Selezionare l'unità bambino

In caso risultino registrate più unità bambino, è possibile selezionare manualmente un'unità bambino o alternare la visualizzazione automaticamente negli intervalli di tempo predefiniti.

Selezionare manualmente l'unità bambino

Esempio [Fotocamera 2].

➡ ≣▸ [Scelta fotocamera] ≣▸ [Selezione manuale] ≣▸ [Fotocamera 2].

Selezionare automaticamente l'unità bambino

Esempio: ogni 20 secondi.

➡ ≣▸ Scelta fotocamera ≣▸ Auto ricerca ≣▸ 20 secondi.

Disattivare la selezione automatica dell'unità bambino

➡ ≣▸ Scelta fotocamera ≣▸ Auto ricerca ≣▸ Mai.

Impostare l'orario di sveglia/di allattamento

È possibile impostare un orario di sveglia e fino a 4 orari di allattamento.

Impostare l'ora

Esempio: orario di sveglia.

➡ ≣▸ Sveglia ≣▸ Morning Call ≣▸ Allarme tempo.
➡ (Sopra) [6] o (Sotto) [9], (Menu) [7] ➥ Impostare l'ora.
➡ (Sopra) [6] o (Sotto) [9], (Menu) [7] ➥ Impostare i minuti.

Attivare l'allarme

Esempio: orario di sveglia.

➡ ≣▸ Sveglia ≣▸ Morning Call ≣▸ Lo stato di allarme ≣▸ Allarme Su.

Disattivare l'allarme

Esempio: orario di sveglia.

➡ ≣▸ Sveglia ≣▸ Morning Call ≣▸ Lo stato di allarme ≣▸ Allarme Off.

Concludere l'allarme

➡ (Menu) [7] ➥ Allarme concluso.

Attivazione in presenza di rumori

Con attivazione in presenza di rumori inserita, il display si spegne trascorso un intervallo di tempo predefinito e si inserisce di nuovo in presenza di un rumore.

Impostare l'intervallo per l'attivazione in presenza di rumori

Esempio: 30 secondi.

➡ ≣▸ Attivazione vocale ≣▸ Screensaver tempo ≣▸ 30 secondi.

Disattivare l'attivazione in presenza di rumori

➡ ≣▸ Attivazione vocale ≣▸ Screensaver tempo ≣▸ Mai.

Impostare la sensibilità per l'attivazione in presenza di rumori

Esempio: alto.

➡ ≣▸ Attivazione vocale ≣▸ Sensibilità attivazione ≣▸ Alto.

- Se si imposta la Sensibilità attivazione su Mai e si indica un Screensaver tempo, il display si spegne in modo permanente. A questo punto sono riprodotti solo segnali audio.

Se si imposta la Sensibilità attivazione su Mai e si imposta il Screensaver tempo su Mai, audio e display rimangono inseriti in modo permanente.

Riproduzione di video

➡ ≣▸ video recensione Selezionare la cartella, selezionare il file video. ➥ Il video è riprodotto.

Riproduzione di foto

➡ ≣▸ Photo Album Selezionare la cartella, selezionare la foto d'interesse. ➥ La foto è visualizzata.
➡ (Sotto) [9] o (Sopra) [6] ➥ Selezionare l'immagine successiva/precedente.

Impostazioni di base

Data e ora

➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Data e ora ≣▸ Data ➥ Impostare la data.
➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Data e ora ≣▸ Tempo ➥ Impostare l'ora.
➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Data e ora ≣▸ Formato orario ≣▸ 12 ore o 24 ore.

Funzioni dei tasti

I tasti (Sopra) [6] e (Sotto) [9] possono presentare funzioni diverse. È infatti possibile impostare direttamente il volume o passare da un'unità bambino ad un'altra, purché ne risultino registrate diverse.

➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Up & Down Pulsanti Funzione ≣▸ Controllo volume ➥ Tasti (Sopra) [6] e (Sotto) [9] consentono di modificare il volume.
➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Up & Down Pulsanti Funzione ≣▸ Camera di selezione ➥ Tasti (Sopra) [6] e (Sotto) [9] consentono di passare da un'unità bambino all'altra.

Immagine di fondo

➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Sfondo del display ≣▸ Mostra Immagine ➥ Visualizzazione dell'immagine di fondo inserita.
➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ Sfondo del display ≣▸ Nascondi Immagine ➥ Visualizzazione dell'immagine di fondo disinserita.

Informazioni di sistema

➡ ≣▸ Impostazione ≣▸ System Information ➥ Le informazioni di sistema sono visualizzate.

Attivazione in presenza di movimenti

L'attivazione in presenza di movimenti consente il rilascio di un allarme di movimento o l'avvio di una registrazione in caso si rilevasse un movimento.

Selezionare la sensibilità per l'attivazione in presenza di movimenti

Esempio: alto.

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection ≣▸ Alto.

Attivare la registrazione automatica

Per registrare un video è necessario inserire nell'unità genitori una scheda microSD (non inclusa nella confezione).

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection registrazione ≣▸ Attiva ➥ In alto a sinistra sul display si accende un punto rosso.

Se si rileva un movimento, il dispositivo avvia la registrazione. Dopo che è stato rilevato un movimento, la registrazione prosegue per ca. 10 secondi. Il punto rosso in alto a sinistra nel display lampeggia e i secondi registrati sono visualizzati.



- Tutti i video di una giornata sono salvati in una directory separata.

Disattivare la registrazione automatica

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection registrazione ≣▸ Disabilita.

Attivare l’allarme di movimento

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection di allerta ≣▸ Attiva.

Se si rileva un movimento, il dispositivo rilascia un allarme acustico.

Disattivare l’allarme di movimento

➡ ≣▸ Motion Detection ≣▸ Motion Detection di allerta ≣▸ Disabilita.

In caso di problemi

1. L’unità bambino non trasmette più alcun segnale.

➡ La sensibilità dell’attivazione in presenza di rumori/movimenti è impostata ad un valore troppo basso. Aumentare la sensibilità nel rispettivo menu.
➡ La batteria ricaricabile è quasi scarica o l’alimentatore di rete non è collegato correttamente. Collegare l’unità bambino tramite alimentatore di rete ad una presa elettrica installata a regola d’arte.

2. L’unità bambino trasmette rumori in modo permanente.

➡ La sensibilità dell’attivazione in presenza di rumori è impostata ad un valore troppo alto. Ridurre la sensibilità nel rispettivo menu.

3. La batteria ricaricabile nell’unità genitori si scarica presto.

➡ La trasmissione di rumori e immagini è attivata in modo permanente. Modificare le impostazioni in modo da preservare la batteria ricaricabile.
➡ La batteria ricaricabile è difettosa/danneggiata. Rivolgetevi al rivenditore per ottenere una batteria ricaricabile nuova.

4. La distanza di copertura è molto bassa.

➡ Troppe pareti o altri dispositivi elettrici tra l’unità genitori e l’unità bambino. Cambiare di posto l’unità genitori e/o l’unità bambino.
➡ La batteria ricaricabile dell’unità bambino è quasi scarica o l’alimentatore di rete non è collegato correttamente. Collegare l’unità bambino tramite alimentatore di rete ad una presa elettrica installata a regola d’arte.

5. L’unità genitori non riprende foto/video.

➡ Nessuna scheda microSD all’interno dell’unità genitori. Inserire una scheda microSD idonea nell’unità genitori.
➡ Lo spazio memoria della scheda microSD inserita è esaurito. Cancellare le registrazioni presenti o sostituire la scheda microSD nell’unità genitori con una nuova scheda microSD.

Indicazioni per la cura

➡ Pulire le superfici dell’involucro con un panno morbido e antipelucchi.
➡ Non utilizzare detergenti o solventi.

Smaltimento



Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di **apparecchi elettrici ed elettronici** in un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!



Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire i materiali d'imballaggio conformemente a quanto indicato dalle norme locali.

Garanzia

Caro cliente,

ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Intercomunicador para bebés con cámara MBF 9091

ESPAÑOL

Manual de instrucciones



¡Lea la información que se indica a continuación y conserve este manual de instrucciones para futuras consultas!

Advertencias de seguridad

⚠ ¡CUIDADO!

- **¡Peligro de muerte producido por los cables!**

Los niños pueden enredarse en los cables y estrangularse.

➡ Asegurarse de que tanto el dispositivo del bebé como el cable de red estén siempre fuera del alcance de bebés y niños, es decir, como mínimo a un metro de distancia.

- **¡Peligro de explosión!**

➡ ¡Utilice solo las fuentes de alimentación suministradas!

➡ ¡Utilice solo las baterías o las pilas suministradas u otras del mismo tipo!

➡ Manipule siempre las baterías y las pilas con cuidado y utilícelas solo según lo descrito.

➡ Nunca utilice conjuntamente baterías y pilas. Nunca utilice conjuntamente baterías o pilas cuyo estado de carga sean distintos. No utilice baterías o pilas dañadas.

- **¡Peligro de asfixia producido por piezas pequeñas, películas de embalaje y protección!**

➡ ¡Mantener alejados de los niños tanto el producto como el embalaje correspondiente!

⚠ ¡CAUTELA!

- **¡Peligro de incendio producido por las fuentes de alimentación!**

Las fuentes de alimentación pueden calentarse.

➡ No coloque ningún objeto sobre la fuente de alimentación. Procure no bloquear nunca el acceso a la fuente de alimentación con muebles u otros objetos.

- **¡Peligro de tropezarse con cables mal colocados!**

➡ Coloque los cables de forma que nadie pueda tropezarse con ellos.

- **¡Las baterías y pilas suponen un riesgo para la salud y el medio ambiente!**

➡ Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las baterías y las pilas. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.

Uso previsto

El intercomunicador para bebés sirve para vigilar la habitación. El dispositivo del bebé trasmite sonidos e imágenes desde donde está colocado al dispositivo de los padres. Cualquier otro uso será considerado no previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación. En ningún caso abra el aparato ni intente repararlo por su cuenta.

- Los dispositivos no son aptos para uso médico. No se transmiten las señales acústicas o de advertencia que emiten los dispositivos de control de la respiración o del ritmo cardíaco.

Uso exclusivo en entornos adecuados

Tenga en cuenta las prescripciones y disposiciones locales.

Evite cualquier carga producida por humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa.

Contenido del embalaje

- Dispositivo de los padres
- Dispositivo del bebé
- Bandeja para el dispositivo de los padres
- Soporte de pie para el dispositivo del bebé
- Batería para el dispositivo de los padres
- 2 fuentes de alimentación
- Manual de instrucciones

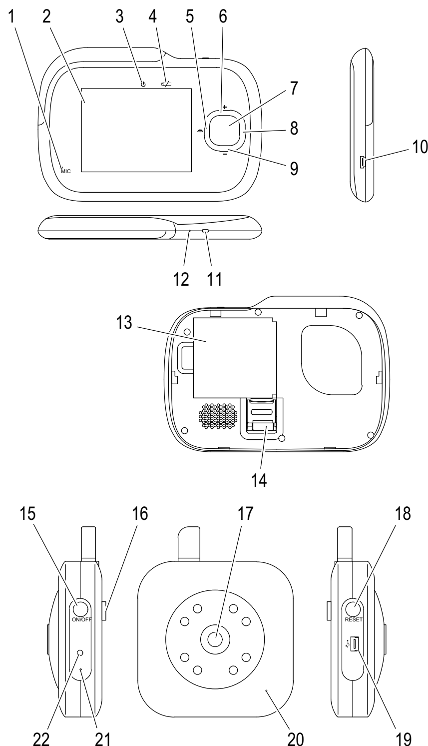
Elementos de manejo

Dispositivo de los padres

1 Micrófono
2 Pantalla
3 Indicador de servicio
4 Indicador de carga
5 Tecla (Izquierda) (tecla para hablar/borrar grabación/navegación a través del menú)
6 Tecla (Arriba) (ajuste de volumen/selección de cámara/navegación a través del menú)
7 Tecla (Menú)
8 Tecla (Derecha) (tecla de foto/navegación a través del menú/2 s ✍ = tecla de grabación)
9 Tecla (Abajo) (ajuste de volumen/selección de cámara/navegación a través del menú)
10 Conexión USB/conexión de la fuente de alimentación
11 Tecla (Encendido/Apagado) (ESC/pantalla dividida)
12 Tecla (RESET)
13 Compartimento de las baterías
14 Tarjeta microSD (no se incluye en el volumen de suministro)

Dispositivo del bebé

15 Tecla (ON/OFF)
16 Rosca para el soporte de pie
17 Cámara
18 Tecla (RESET)
19 Conexión USB/conexión de la fuente de alimentación
20 Micrófono
21 Solo para actualizar el firmware
22 Indicador de servicio/indicador de carga



Representaciones y convenciones

➡	Acción a realizar
↳	Resultado de la acción
[2]	Posición en el gráfico
(RESET)	Pulsar la tecla
✍	Mantener pulsada la tecla
5 s ✍	Mantener pulsada la tecla durante 5 segundos
≡▸	Marcar el próximo punto de menú con las teclas de navegación (Izquierda) [5], (Arriba) [6], (Derecha) [8] o (Abajo) [9] y confirmarlo con (Menú) [7].
Volumen	Entrada de menú
🔋	Símbolo de pantalla

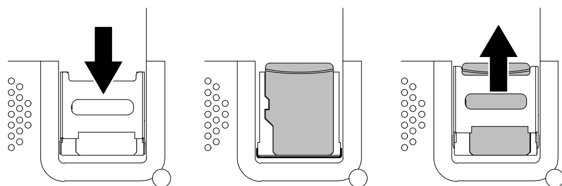
Introducir la batería en el dispositivo de los padres

➡ Empujar hacia abajo la parte posterior de la cubierta y desengancharla.
➡ Colocar la batería en el compartimento.
➡ Cerrar el compartimento.

- Antes de la primera puesta en servicio, se debe dejar cargar la batería al menos 8 horas.

Introducir la tarjeta MicroSD en el dispositivo de los padres

Para grabar vídeos o imágenes, se debe introducir una tarjeta MicroSD [14] (no se incluye en el volumen de suministro).



➡ Deslizar con cuidado el soporte hacia abajo. ↳ El soporte se desbloqueará.
➡ Abrir el soporte.
➡ Introducir la tarjeta MicroSD [14].
➡ Cerrar el soporte.
➡ Deslizar con cuidado el soporte hacia arriba. ↳ El soporte se bloqueará.

Utilizar el soporte de pie para el dispositivo del bebé

El soporte de pie permite dirigir la cámara [17] con precisión. El soporte de pie también puede utilizarse para montar el dispositivo del bebé en la pared o en el techo.

➡ Enroscar los tornillos del soporte de pie en la rosca [16] de la parte trasera del dispositivo del bebé.
➡ Ajustar la cámara [17].
➡ Para ello, emplear el tornillo en la parte trasera en el soporte de pie.

Poner en servicio el dispositivo del bebé

El dispositivo del bebé lleva incorporada una batería. Funciona con la batería incorporada o con alimentación eléctrica a través de la fuente de alimentación o conectándolo al puerto USB de un ordenador.

Conectar el dispositivo del bebé a través de la fuente de alimentación

➡ Enchufar la fuente de alimentación a la conexión correspondiente [19] en el dispositivo del bebé y a una caja de enchufe de red correctamente instalada. ➥ El dispositivo del bebé se encenderá automáticamente.

Conectar el dispositivo del bebé por USB

➡ Enchufar el cable USB a la conexión de la fuente de alimentación [19] en el dispositivo del bebé y a un puerto USB libre en el ordenador. ➥ El dispositivo del bebé se encenderá automáticamente.



El cable USB no se incluye en el volumen de suministro.

Encender/apagar el dispositivo del bebé



El dispositivo del bebé realiza emisiones aunque el dispositivo de los padres esté fuera de servicio. Las señales pueden ser recibidas por otros dispositivos.

➡ (ON/OFF) [15] 5 s ➥ El dispositivo del bebé se encenderá.
➡ (ON/OFF) [15] 5 s ➥ El dispositivo del bebé se apagará.

Indicador de servicio/carga en el dispositivo del bebé

El indicador de servicio/carga [22] se ilumina en verde. ➥ El dispositivo está encendido, la batería está cargada.

El indicador de servicio/carga [22] parpadea en verde. ➥ El dispositivo está encendido, la batería se cargará.

El indicador de servicio/carga [22] se ilumina en rojo. ➥ El dispositivo está encendido, debe cargarse la batería.

El indicador de servicio/carga [22] parpadea en rojo. ➥ El dispositivo está apagado, la batería se cargará.

Poner en servicio el dispositivo de los padres

El dispositivo de los padres funciona con la batería incorporada o con alimentación eléctrica a través de la fuente de alimentación o conectándolo al puerto USB de un ordenador.

Conectar el dispositivo de los padres a través de la fuente de alimentación

➡ Enchufar la fuente de alimentación a la conexión correspondiente [10] en el dispositivo de los padres y a una caja de enchufe de red correctamente instalada. ➥ El dispositivo de los padres se encenderá automáticamente.

Conectar el dispositivo de los padres por USB

➡ Enchufar el cable USB a la conexión de la fuente de alimentación [10] en el dispositivo de los padres y a un puerto USB libre en el ordenador. ➥ El dispositivo de los padres se encenderá automáticamente.



El cable USB no se incluye en el volumen de suministro.

Encender/apagar el dispositivo de los padres

➡ (Encendido/Apagado) [11] 5 s ✍ ➥ El dispositivo de los padres se encenderá. La indicación de inicio aparece en la pantalla.

➡ (Encendido/Apagado) [11] 5 s ✍ ➥ El dispositivo de los padres se apagará.

Indicador de servicio e indicador de carga en el dispositivo de los padres

El indicador de servicio [3] se ilumina. ➥ El dispositivo está encendido.

El indicador de carga [4] se ilumina. ➥ La batería está cargada.

El indicador de carga [4] parpadea. ➥ La batería se cargará.

Indicaciones en la pantalla

➥ Señal de alta intensidad.

➥ Señal de baja intensidad.

➥ Sin señal.

- El alcance es de hasta 200 m. No obstante, puede verse reducido debido a obstáculos como paredes, etc. Los aparatos electrónicos en las proximidades pueden influir sobre la intensidad de la señal.

➥ El despertador o la alarma para dar de comer están desactivados.

➥ Batería llena.

➥ Batería vacía.

Si las barras del símbolo no se mueven, la batería estará cargada.

Pantalla dividida

En el dispositivo de los padres pueden registrarse hasta cuatro dispositivos de bebé. La función de pantalla dividida permite mostrar todas las imágenes (cuatro) correspondientes a los dispositivos de bebé registrados.

➡ (Encendido/Apagado) [11] breve. ➥Cambia entre pantalla completa y pantalla dividida.

Función para hablar

➡ (Izquierda) [5] ✍ ➥ La voz se transmite desde el dispositivo de los padres hasta el dispositivo del bebé.

Función de foto

Para capturar una foto, debe estar insertada una tarjeta MicroSD en el dispositivo de los padres (no se incluye en el volumen de suministro).

➡ (Derecha) [8] ➥ La foto se guardará en la tarjeta MicroSD.

- Todas las fotos que se capturen en un día se almacenarán en una carpeta por separado.

Función de visión nocturna

Si no hay suficiente claridad para el servicio normal, el dispositivo cambia automáticamente a la visión nocturna.

- Cuando la función de visión nocturna está activada solo se pueden mostrar objetos que estén como máximo a 2 m de distancia. La pantalla muestra solo una imagen en blanco y negro.

Ajustes a través del menú

A través del menú pueden realizarse diferentes funciones y ajustes. Todos los ajustes se confirman con la tecla (Menú) [7]. Con la tecla (Encendido/Apagado) [11] se puede saltar al nivel de menú anterior.

➡ (Menú) [7] ➥ Acceder al menú.

Ajustar el volumen

➡ ≣▸ Volumen.
➡ (Arriba) [6] o (Derecha) [8] ➥ Subir el volumen.
➡ (Abajo) [9] o (Izquierda) [5] ➥ Bajar el volumen.

Ajustar el brillo

➡ ≣▸ Brillo
➡ (Arriba) [6] o (Derecha) [8] ➥ Aumentar el brillo.
➡ (Abajo) [9] o (Izquierda) [5] ➥ Disminuir el brillo.

Seleccionar sección de imagen

➡ ≣▸ Ampliar.

➡ (Arriba) [6] o (Abajo) [9] ➥ Seleccionar sección de imagen.

Seleccionar un idioma

➡ ≣▸ Idioma.

➡ (Arriba) [6] o (Abajo) [9] ➥ Seleccionar un idioma.

Registrar/anular el registro del dispositivo del bebé

➡ ≣▸ Registro de cámara.

Mediante un símbolo se muestra si el dispositivo del bebé está registrado en las posiciones de Cámara 1 a Cámara 4.
Pulgar arriba ➥ El dispositivo del bebé está registrado.

Registrar el dispositivo del bebé

El registro solo puede realizarse en una posición libre por ejemplo Cámara 2.

➡ ≣▸ Registro de cámara ≣▸ Cámara 2 ≣▸ Sí ➥ Registro de Cámara 2?.
➡ (ON/OFF) [15] en el dispositivo del bebé.

Anular el registro del dispositivo del bebé

Ejemplo: Cámara 2.

➡ ≣▸ Registro de cámara ≣▸ Cámara 2 ≣▸ Sí ➥ Cámara 2 no.

Seleccionar el dispositivo del bebé

Si hay registrados varios dispositivos de bebé, se puede seleccionar uno manualmente o se puede seleccionar que la pantalla cambie automáticamente en intervalos especificados.

Seleccionar manualmente el dispositivo del bebé

Ejemplo: Cámara 2.

➡ ≣▸ Selección de cámara ≣▸ Manual de Selección ≣▸ Cámara 2.

Cambiar automáticamente entre dispositivos de bebé

Por ejemplo cada 20 segundos.

➡ ≣▸ Selección de cámara ≣▸ Búsqueda automática ≣▸ 20 segundos.

Desactivar el cambio automático entre dispositivos de bebé

➡ ≣▸ Selección de cámara ≣▸ Búsqueda automática ≣▸ Nunca.

Ajustar la hora de desperar/dar de comer

Se puede ajustar una hora para despertar y hasta cuatro horas diferentes para dar de comer.

Ajustar la hora

Ejemplo: la hora para despertar.

➡ ≣▸ Despertadores ≣▸ Morning Call ≣▸ Hora de alarma.
➡ (Arriba) [6] o (Abajo) [9], (Menú) [7] ➥ Ajustar las horas.
➡ (Arriba) [6] o (Abajo) [9], (Menú) [7] ➥ Ajustar los minutos.

Activar la alarma

Ejemplo: la hora para despertar.

➡ ≣▸ Despertadores ≣▸ Morning Call ≣▸ Estado de alarma ≣▸ En alarma.

Desactivar la alarma

Ejemplo: la hora para despertar.

➡ ≣▸ Despertadores ≣▸ Morning Call ≣▸ Estado de alarma ≣▸ Desactivar alarma.

Finalizar alarma

➡ (Menú) [7] ➥ La alarma finaliza.

Activación por ruido

Si la activación por ruido está activada, la pantalla se apagará trascurrido un tiempo seleccionado y se volverá a encender en caso de producirse un ruido.

Seleccionar el tiempo para la activación por ruido

Ejemplo: 30 segundos.

➡ ≣▸ Voz Activación ≣▸ Cerrar vídeo ≣▸ 30 segundos.

Desactivar la activación por ruido

➡ ≣▸ Voz Activación ≣▸ Cerrar vídeo ≣▸ Nunca.

Seleccionar la sensibilidad para la activación por ruido

Ejemplo: alta.

➡ ≣▸ Voz Activación ≣▸ La activación de sensibilidad ≣▸ alto.

ℹ Si La activación de sensibilidad está establecida a Nunca y se ha ajustado Cerrar vídeo la pantalla se apagará de forma permanente. Únicamente se reproducirá el tono.

Si La activación de sensibilidad está establecida a Nunca y Cerrar vídeo a Nunca el tono y la pantalla se apagarán de forma permanente.

Reproducción de vídeo

➡ ≣▸ revisión de vídeo Seleccionar la carpeta, seleccionar el archivo de vídeo. ➥ El vídeo se reproducirá.

Reproducción de foto

➡ ≣▸ Album de fotos Seleccionar la carpeta, seleccionar el archivo de foto. ➥ La foto se reproducirá.
➡ Arriba [9] o Abajo [6] ➥Seleccionar la imagen siguiente/anterior.

Ajustes básicos

Fecha y hora

➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Fecha y hora ≣▸ Fecha ➥ Ajustar la fecha.
➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Fecha y hora ≣▸ Tiempo ➥ Ajustar la hora.
➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Fecha y hora ≣▸ Formato de hora ≣▸ 12 horas o 24 horas.

Distribución de las teclas

Las teclas Arriba [6] y Abajo [9] tienen diferentes usos. Permiten ajustar directamente el volumen o cambiar entre diferentes dispositivos de bebés.

➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Up & Down Botones de función ≣▸ Control de volumen ➥ Las teclas Arriba [6] y Abajo [9] permiten modificar el volumen.
➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Up & Down Botones de función ≣▸ Selección de cámara ➥ Las teclas Arriba [6] y Abajo [9] permiten cambiar entre diferentes dispositivos de bebés.

Imagen de fondo

➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Fondo de la pantalla ≣▸ Mostrar imagen ➥ Activar la indicación de fondo.
➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Fondo de la pantalla ≣▸ Ocultar imagen ➥ Desactivar la indicación de fondo.

Información del sistema

➡ ≣▸ Escenario ≣▸ Sistema de Información ➥ Se mostrará la información del sistema.

Activación por movimiento

La activación por movimiento permite emitir una alarma de movimiento o iniciar una grabación en cuanto se registra movimiento.

Seleccionar la sensibilidad para la activación por movimiento

Ejemplo: alta.

➡ ≣▸ Detección de movimiento ≣▸ Detección de movimiento ≣▸ alto.

Activar la grabación automática

Para capturar un vídeo, debe estar insertada una tarjeta MicroSD en el dispositivo de los padres (no se incluye en el volumen de suministro).

➡ ≣▸ Detección de movimiento ≣▸ Detección de movimiento de grabación ≣▸ Activar ➥ En la parte superior izquierda de la pantalla se ilumina un punto rojo.

Si se registra un movimiento, se inicia una grabación que continúa durante aproximadamente 10 segundos. El punto rojo en la parte superior izquierda de la pantalla parpadea y junto a él se muestran los segundos grabados.


Todos los vídeos que se capturen en un día se almacenarán en una carpeta por separado.

Desactivar la grabación automática

➡ ≣▸ Detección de movimiento ≣▸ Detección de movimiento de grabación ≣▸ Desactivar.

Activar la alarma de movimiento

➡ ≣▸ Detección de movimiento ≣▸ Alerta de movimiento de detección ≣▸ Activar.

Si se registra un movimiento, se emite una alarma acústica.

Desactivar la alarma de movimiento

➡ ≣▸ Detección de movimiento ≣▸ Alerta de movimiento de detección ≣▸ Desactivar.

En caso de que aparezcan problemas

1. El dispositivo del bebé no transmite ninguna señal.

➡ La sensibilidad de la activación por ruido/movimiento está establecida muy baja. Aumente la sensibilidad en el menú correspondiente.
➡ Tiene poca batería o la fuente de alimentación no está enchufada correctamente. Enchufe el dispositivo del bebé, con la ayuda de la fuente de alimentación, a una caja de enchufe de red correctamente instalada.

2. El dispositivo del bebé transmite ruidos de forma permanente.

➡ La sensibilidad de la activación por movimiento está establecida muy alta. Reduzca la sensibilidad en el menú correspondiente.

3. La batería de la unidad para los padres se descarga en poco tiempo.

➡ La transmisión de ruidos e imágenes está activada de forma permanente. Adapte los ajustes para ahorrar batería.
➡ La batería está defectuosa/dañada. Cámbiela y recurra a otra batería de su distribuidor.

4. Muy poco alcance.

➡ Hay demasiadas paredes u otros aparatos electrónicos entre el dispositivo de los padres y el del bebé. Cambie la ubicación del dispositivo de los padres y/o el del bebé.
➡ El dispositivo del bebé tiene poca batería o la fuente de alimentación no está enchufada correctamente. Enchufe el dispositivo del bebé, con la ayuda de la fuente de alimentación, a una caja de enchufe de red correctamente instalada.

5. El dispositivo de los padres no captura ni fotos ni vídeos.

➡ No hay ninguna tarjeta MicroSD en el dispositivo de los padres. Introduzca una tarjeta MicroSD apropiada en el dispositivo de los padres.
➡ La memoria de la tarjeta MicroSD insertada está llena. Borre las grabaciones existentes o sustituya la tarjeta MicroSD en el dispositivo de los padres por una nueva.

Advertencias de cuidado

➡ Limpiar las superficies de la carcasa con un paño suave y libre de hilachas.
➡ No utilizar detergentes ni disolventes.

Eliminación



Si desea eliminar el aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados por ley a eliminar los residuos por separado. ¡El símbolo adjunto significa que en ningún caso se debe tirar el aparato a la basura doméstica!



Usted está obligado por ley a eliminar las baterías y pilas a través del comercio de distribución de baterías o a través de los puntos de recogida en los recipientes correspondientes puestos a disposición. La eliminación no supone coste alguno. Los símbolos significan que en ningún caso se debe tirar el aparato a la basura doméstica y que debe ser llevado a puntos de recogida para su eliminación.



Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

Garantía

Estimado cliente,

nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

OLYMPIA



Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

BabyRuf MBF 9091 / Baby Monitor MBF 9091

GB The manufacturer hereby declares that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:

D Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:

F Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur:

E Por medio de la presente, el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:

NL De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:

I Il costruttore dichiara con la presente che la macchina sotto descritta è conforme alle norme delle direttive:

CS Výrobce tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá ustanovením směrnic a norem:

2006/95/EEC (Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive, LVD):

EN 60950-1:2006 +A1:2010

2004/108/EEC (Elektromagnetische Verträglichkeit, EMV / Electro-Magnetic-Compatibility, EMC):

EN 60825
EN 60065/A2:2010
R&TTE Directive 1999/5/EC

OLYMPIA Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Phone: 0 23 24 / 68 01-0

Fax: 0 23 24 / 68 01-99
E-Mail: olympia@olympia-vertrieb.de

Hattingen, August 2012

Heinz Prygoda, Managing Director

DoC No.: 76057
Version 01
19.11.2012

CE 1177

Wir behalten uns inhaltliche und technische Änderungen vor.